

ToolParts-Service

COMPETENCE CENTER - SERVICE - SUPPORT



MACHINERY GROUP

Maintenance Plan / Plan de Maintenance / Wartungsplan

PROMAC GH-2680ZH – Metal Lathe / Tour à métaux / Metaldrehmaschine

 Tägliche Wartung / Daily Maintenance / Entretien quotidien

 English

Clean machine from chips and fluids

Oil guideways and spindle taper (ISO VG 68)

Lubricate carriage, cross slide, tailstock

Check emergency stop, safety covers, foot brake

 Français

Nettoyer copeaux et liquides

Huiler glissières et cône de broche (ISO VG 68)

Lubrifier le chariot, transversal et poupée mobile

Vérifier arrêt d'urgence, capots, frein au pied

 Deutsch

Maschine von Spänen und Flüssigkeiten reinigen

Gleitbahnen und Spindelkonus ölen (ISO VG 68)

Planschlitten, Querschlitten, Reitstock abschmieren

Not-Aus, Schutzabdeckungen und Fußbremse prüfen

ToolParts-Service

COMPETENCE CENTER - SERVICE - SUPPORT



MACHINERY GROUP

 Wöchentliche Wartung / Weekly Maintenance / Entretien hebdomadaire

 English

Check oil level in headstock and feed gearbox (sight glass)

Inspect V-belts for wear, tension, cracks

Lubricate lead/feed screws and reverse shaft (ISO VG 68)

Grease gears and racks (DIN 51807-1)

 Français

Vérifier le niveau d'huile dans la poupée et boîte (voyant)

Contrôler courroies trapézoïdales (état, tension)

Huiler vis mère, vis d'avance, arbre inverseur (ISO VG 68)

Graisser crémaillères et engrenages (DIN 51807-1)

 Deutsch

Ölstand Spindelstock (Sichtglas) und Vorschubgetriebe prüfen

Zustand der Keilriemen (Zug, Risse, Ausfransung) kontrollieren

Leitspindel, Zugspindel, Umkehrwelle ölen (ISO VG 68)

Zahnräder und Zahnstangen fetten (DIN 51807-1)

ToolParts-Service

COMPETENCE CENTER - SERVICE - SUPPORT



MACHINERY GROUP

 Monatliche Wartung / Monthly Maintenance / Entretien mensuel

 English

Check and adjust slideway play

Test spindle brake and clutch for correct function

Check tailstock and steady rest for free movement

Check coolant level, clean filter insert

 Français

Contrôler le jeu des glissières, ajuster si besoin

Vérifier frein de broche et embrayage

Contrôler la poupée mobile et lunettes

Vérifier niveau de liquide de coupe, nettoyer le filtre

 Deutsch

Spiel in Gleitbahnen prüfen, nachstellen falls nötig

Spindelbremse und Kupplung auf Funktion prüfen

Reitstockverstellung und Lünetten auf Leichtgängigkeit kontrollieren

Kühlmittelstand prüfen, Filtereinsatz säubern

ToolParts-Service

COMPETENCE CENTER - SERVICE - SUPPORT



MACHINERY GROUP

 Jährliche Wartung / Annual Maintenance / Entretien annuel

 English

Change oil:

- Headstock: ISO VG 32, approx. 8–10 l (e.g. Mobil DTE Light)
- Feed gearbox & apron: ISO VG 68, approx. 2 l each (e.g. Mobil DTE Heavy Medium)

Change coolant (emulsion or synthetic, check pH)

Inspect bearings in spindle, motors, and gearbox

Check spindle runout with dial gauge (≤ 0.01 mm)

 Français

Vidange d'huile :

- Poupée : ISO VG 32, env. 8–10 l (ex. Mobil DTE Light)
- Boîte d'avances et tablier : ISO VG 68, env. 2 l chacun (ex. Mobil DTE Heavy Medium)

Remplacer le liquide de coupe (émulsion/synthétique, vérifier pH)

Contrôler roulements broche, moteurs, engrenages

Vérifier faux-rond broche (comparateur $\leq 0,01$ mm)

 Deutsch

Ölwechsel durchführen:

- Spindelstock: ISO VG 32, ca. 8–10 l (z. B. Mobil DTE Light)
- Vorschubgetriebe & Schlosskasten: ISO VG 68, je ca. 2 l (z. B. Mobil DTE Heavy Medium)

Kühlmittel wechseln (Emulsion oder synthetisch, pH-Wert prüfen)

Lagerlauf prüfen: Spindel, Motoren, Vorschubgetriebe

Spindelrundlauf mit Messuhr prüfen (Toleranz $\leq 0,01$ mm)

ToolParts-Service

COMPETENCE CENTER - SERVICE - SUPPORT



MACHINERY GROUP

 Haftungsausschluss – Unverbindliche Empfehlung

 English

The recommendations and guidance in this document are intended solely for general informational purposes and do not constitute binding instructions.

All tasks, especially maintenance and adjustments, are carried out at your own responsibility. Official safety regulations and the manufacturer's manual take precedence. No liability is accepted for any damages.

 Français

Les recommandations et conseils contenus dans ce document sont fournis uniquement à titre informatif et ne constituent pas une instruction contraignante.

Toute intervention est effectuée sous votre entière responsabilité. Les consignes officielles de sécurité ainsi que le mode d'emploi du fabricant priment en toutes circonstances.

 Deutsch

Die in diesem Dokument bereitgestellten Hinweise und Empfehlungen dienen ausschließlich der allgemeinen Information und stellen keine verbindliche Anleitung dar.

Alle Arbeiten, insbesondere Wartung und Einstellungen, erfolgen in eigener Verantwortung. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die offiziellen Sicherheitsvorschriften sowie die Bedienungsanleitung des Herstellers vorrangig zu beachten sind. Eine Haftung wird nicht übernommen.

ToolParts-Service

COMPETENCE CENTER - SERVICE - SUPPORT



MACHINERY GROUP

ToolParts-Service Christian Satter Machinery Group | www.toolparts-service.biz